



ANDERSON VALLEY  
COMMUNITY ACTION COALITION

The No METH

# NEWS/NOTICIAS

Spring 2005  
Issue 9

## What's Inside?

### EN ESPAÑOL

- Prop 36 y la Corte de Drogas *pagina 1 y 3*
- Reporte de Arrestos *pagina 3*
- Acto de Combatir Meth *pagina 3*
- Crear el Puente Cultural *pagina 5*
- Regresandole a la Comunidad *pagina 5*
- Reconocimientos de la Comunidad *pagina 5*
- Adoptar un Letrero *pagina 7*
- Hola Oli *pagina 7*
- Feria de Salud *pagina 7*
- Calendario *pagina 8*

### ENGLISH

- Prop 36 & Drug Court *page 1*
- Arrest Report *page 2*
- Combat Meth Act *page 2*
- Bridging the Gap *page 4*
- Community Commendation *page 4*
- Giving Back *page 4*
- Adopt A Banner *page 6*
- Dear Ollie *page 6*
- Health Fair *page 6*

### CALENDAR CALENDARIO

*page 8*

## PROP 36 & DRUG COURT

On January 27<sup>th</sup>, the Coalition hosted an informational meeting on Prop 36 & Drug Court. Judge Eric Labowitz explained the Drug Court program and Jesse Schreiner talked about how it helped him. Leslie Kirkpatrick and Connie Ross of AODP explained the intricacies of Proposition 36.

Drug Court has a series of very strict requirements making it difficult to complete the program. During the initial 14 week session, participants are required to call in daily for random UA testing, attend individual and group counseling sessions 5 days a week, and attend daily Narcotics Anonymous meetings. They are also required to report to court weekly, during which the judge determines if they are adhering to their treatment plan. Failure to meet any conditions of the program results in immediate sanctions. Participation is an option to going to jail and often a condition of sentencing. Only felons are eligible. Misdemeanors are not eligible unless they can pay for the program themselves.

The program consists of six phases, each 14 weeks in length. As participants progress through the phases, the number of requirements tapers off slowly over the 84-week program. Throughout all phases, participants must stay clean, find employment, attend NA meetings and live in clean and sober housing. Of the 332 participants, 110 have graduated. Of the total that have graduated from the program, 73% have had no new arrests.

Proposition 36 is a treatment initiative passed by the voters of California. Under this initiative, all persons convicted of non-violent drug offenses are diverted into rehabilitation. These individuals are

*(continued on page 2, column 1)*

## PROP 36 Y LA CORTE DE DROGAS

El 27 de enero, la Coalición hizo una junta de información sobre la Proposición 36 y la Corte de drogas. El Juez Eric Labowitz explicó el programa de la corte de drogas y Jesse Schreiner habló sobre como a el lo ayudó. Leslie Kirkpatrick y Connie Ross de la Salud Publica - división de alcohol, y otras drogas explicaron como funciona la Proposición 36.

La Corte de drogas tiene una seria de requisitos muy estrictos, haciéndolo difícil completar el programa. Durante la primer sesión de 14 semanas, a los participantes se les requiere hacer una llamada diariamente para pruebas de orina hecho al azar, participar en citas de consejería individuos o en grupo 5 días de la semana, y asistir a juntas de Narcóticos anónimos cada día. También, se les requiere reportar a la corte cada semana, cuando el juez determina si están cumpliendo con su plan de tratamiento. Incumplimiento con cualquier condición resulta en consecuencias inmediatas. La participación en este programa es una opción en ves de ir a la cárcel y tal vez ser sentenciado. Solo felonías son elegibles para este programa. Quien cometa delitos menores no es elegible solo si esta dispuesto a pagar por el programa.

El programa consiste de seis fases, y tiene una duración de 17 semanas. Mientras los participantes progresan por las fases, el numero de requerimientos va disminuyendo poco a poco por 84 semanas que dura el programa. Durante todas las fases los participantes tienen que mantenerse limpios, encontrar trabajo, ir a juntas de NA (Narcóticos Anónimos), y vivir en casas en que se pueden mantener sobrio. De los 332 participantes, 110 se han graduado. De el

*(continuar en pagina 3, columna 1)*

# The No-Meth News

(continued from page 1, column 1)

assessed by a certified drug and alcohol counselor at AODP for a recommended plan of treatment as part of their probation. Treatment can consist of outpatient services, detoxification, or residential treatment. Participants are also required to attend NA meetings, call in 5 days a week for random UA testing, do community service and register as a convicted drug offender. Although Prop 36 clients are not required to report to a judge for the first 4 1/2 months, their cases are reviewed weekly by AODP and Probation. Probation also conducts surprise home visits to monitor violations.

Prop 36 has put thousands of people into treatment who would not have received it otherwise. However this has created a crisis, as it did not provide the funding to create the amount of treatment services that are required to meet the need. Often the recommended treatment services are not available. Of particular concern is the lack of available beds for residential treatment. All residential treatment facilities need to be state certified and Mendocino County has only 4 beds available. Drug Court is not constrained by this requirement and therefore has access to more facilities. As a result Prop 36 has to use a triage method to prioritize who gets residential treatment.

In addition to this problem, Prop 36 doesn't include funding for drug testing, an important incentive for staying clean. It also has no provisions for incarceration as an

alternative to treatment. Therefore the rate of recidivism is higher than for Drug Court. Prop 36 expires in 2006 and there is a proposal, Prop 36 Plus, that addresses many of these issues and would align the voter initiative more closely with a structure similar to that of Drug Court. Although Prop 36 has complicated law enforcement and prosecution for drug offenses, it has also helped some individuals to break the cycle of substance abuse.

## COMBAT METH ACT

U.S. Senators Jim Talent (R-Mo.) and Dianne Feinstein (D-Calif.) have introduced bipartisan legislation to curb methamphetamine production by moving pseudoephedrine, the primary ingredient to make meth, behind the pharmacy counter. The comprehensive legislation, the **Combat Meth Act (S.103)** also provides new resources to help law enforcement fight meth in America's neighborhoods. Missouri and California lead the nation in the production of methamphetamines.

Oklahoma passed a law last year limiting the sale of products containing pseudoephedrine, and since its inception, meth lab seizures have declined by about 80 percent

You can find out more about this legislation at [www.feinstein.senate.gov](http://www.feinstein.senate.gov) or voice your support by contacting Senator Feinstein at 331 Hart Senate Office Building, Washington, D.C. 20510.

### EDITORIAL BOARD

Donna Pierson-Pugh, *Editorial Board*  
Colleen Schenck, *Editorial Board*  
Cindy Wilder, *Editorial Board*  
Bryant Whittaker, *Arrest Report*  
Bruce Longstreet, *Production*  
Jim Lutticken, *Production*

### THANKS

Thanks to Judge Eric Labowitz and AODP treatment staff, Leslie Kirkpatrick and Connie Ross for their presentations on Drug Court and Prop 36.  
Thanks to Joanne Wyant, Christine Holzhauser and Sandra Nimmons for providing the refreshments.

## ANDERSON VALLEY DRUG ARREST REPORT

NAME	OFFICER	ARRESTED	LOC	CHARGE	DISPOSITION
Alvarez, Julio	Nordin	12/23/2004	Bnv1	11550	case pending
Gordon, Amy	Nordin	2/23/2005	Bnv1	11550	case pending
Hill, Richard	Nordin	12/14/2004	Bnv1	11550	case pending
Silva, Guadalupe	Nordin	11/15/2004	Bnv1	11550	case pending

#### Charge Legend

11550 under the influence of a controlled substance

# Las Noticias de No-Meth

(continuación para pagina 1, columna 2)

total que se a graduado de el programa, el 73% no a tenido ningún nuevo arresto.

Proposición 36 es una iniciativa de tratamiento pasado por o ciudadanos de California. Con esta iniciativa, todas la personas declaradas culpables de ofensas no violentos recibirán rehabilitación. Estas personas seran evalluadas por un consejero certificado de AODP para hacer un plan de tratamiento como parte de su libertad condicional (Probation). Tratamiento puede ser en la casa, hospital, o en una programa residencial. Los participantes también tienen que ir a reuniones de NA, llamar 5 días de la semana para el examen azar de UA, servicio comunitario, y registrar como un convicto de drogas. Los clientes de Proposición 36 no tienen que reportar a un juez por los primeros cuatro meses - sus casos estarán revisados cada semana por AODP y el departamento de libertad condicional. El departamento de libertad condicional va a hacer visitas no anunciadas a la casa para chequear.

Proposición 36 ha ayudado miles de personas en programas de tratamiento quien no recibiría sus servicios sin el programa. Pero, este ha creado un crisis, porque no hay fondos para el programa. A menudo los servicios recomendados no están disponibles. Una programa muy grave es la falta de camas en programas de tratamiento residencial. Todos los programas de tratamiento residencial necesitan estar certificado por el estado, y el Condado de Mendocino solo tienen 4 camas ahorita. La Corte de Drogas pueden usar lugares no certificados, por eso ellos tienen mas instalaciones. Como resultado, Proposición 36 ha tenido que

usar un método de servir las personas con casos mas graves primero. También, Proposición 36 no incluye fondos para hacer análisis de drogas. Tampoco tiene reglas sobre el encarcelamiento. Por lo tanto, el porcentaje de éxito no es tan alto como la Corte de Drogas. Proposición 36 expira en 2006 y hay una nueva proposición, Proposición 36 Plus, que trata de corregir los problemas y mover la iniciativa mas en el dirección del Corte de Drogas. Proposición 36 es una ley complicada, pero ha ayudado romper el ciclo de abuso de drogas.

## EL ACTO DE COMBATIR METAFETAMINA

Los senadores Jim Talent (R-MO) y Diane Feinstein (D-Calif) han introducido en la legislación una manera de combatir la producción de metafetaminas al cambiar donde las tiendas les pone la medicina pseudoephedrina, el ingrediente principal de metafetamina. O los clientes tienen que preguntar por la medicina en vez de agarrar la cantidad que ellos quieren.

Esta legislación comprehensiva, el **Combate Meth Act (S.103)** también tiene nuevos recursos de ayudar a la aplicación de la ley a combatir metafetaminas en los vecindarios de América. Missouri y California son los lideres en la nacion de la produccion de metafetaminas.

El año pasado Oklahoma paso una ley limitando la venta de productos que contienen pseudoephedrina. Desde entonces los laboratorios de metafetaminas han desminuido a un 80%.

Ustedes pueden encontrar mas sobre esta legislacion en [www.feinstein.senate.gov](http://www.feinstein.senate.gov) o dar su apoyo, contactando a Senadora Feinstein al 331 Hart Senate office Building, Washington, D.C. 20510.

### LA MESA EDITORIAL DE NOTICIAS DE NO METH

Donna Pierson Pugh, *la mesa editorial*  
 Colleen Schenck, *la mesa editorial*  
 Cindy Wilder, *la mesa editorial*  
 Bryant Whittaker, *reporte de arrestos*  
 Bruce Longstreet, *producción*  
 Jim Lutticken, *producción*

### GRACIAS

Gracias al Juez Eric Labowitz y AODP treatment staff.  
 Leslie Kirkpatrick y Connie Ross por sus presentaciones de Corte de Drogas y Propuesta 36.  
 Gracias a todos de menundo por los refrigerios.

## REPORTE DE ARRESTOS DE ANDERSON VALLEY

NOMBRE	OFICIAL	DETENIDO	LUGAR	CARGO	DISPOSICION
Alvarez, Julio	Nordin	12/23/2004	Bnvl	11550	caso pendiente
Gordon, Amy	Nordin	2/23/2005	Bnvl	11550	caso pendiente
Hill, Richard	Nordin	12/14/2004	Bnvl	11550	caso pendiente
Silva, Guadalupe	Nordin	11/15/2004	Bnvl	11550	caso pendiente

**Leyenda de los cargos**

11550 bajo la influencia de una sustancia de control

# The No-Meth News

## BRIDGING THE GAP

by Cyd Bernstein

On January 25<sup>th</sup> and 26<sup>th</sup> Anderson Valley Jr./Sr. High hosted the Bridging the Gap Summit. The two-day summit consisted of an all-day training for 35 students and 17 adults. These participants represented a diverse range of students from both the junior and senior high, many of whom are active student leaders. The adults were selected from the staff and community as important adult allies, and included community members such as Deputy Keith Squires, Pastor Bill Nobles, and Peggy McFadden.

Bridging the Gap Day took place on the 26<sup>th</sup> and was an all-day activity attended by all students and faculty, 7<sup>th</sup> through 12<sup>th</sup>. The student leaders trained on the 25<sup>th</sup>, led the rest of the student body through various activities that examined stereotypes, personal values, and issues of acceptance. The morning began with a diversity bingo game in which students were asked to find their peers who met certain criteria, and which encouraged students to mingle and relax. Bryce Skolfield, from the Youth Leadership Institute (YLI), who helped organize the event, began the day with a speech about acceptance. The YLI works to engage young people in building skills, attitudes, knowledge and experiences that prepare them for the present and the future. Bryce has traveled across the nation bringing Bridging the Gap to different high schools.

After the introduction in the gym, students were broken up into 17 groups, each group was led by two student facilitators. In these small groups everyone played an introductory game, then joined two other small groups to form larger groups. In these larger groups students participated in an activity called Sounds of Stereotypes, which involved identifying negative stereotypes and correcting misconceptions about certain groups. After lunch students participated in an activity called Crossing the Line. The entire school stood on one side of a line and listened while different statements were read. If they agreed, they were asked to cross the line.

Bridging the Gap elicited a variety of responses. Some students felt it was a waste of time; others felt they had never spent a school day so productively. Personally, I feel that it was an invaluable opportunity both for the leaders, who were challenged to facilitate groups of their peers, and for the rest of the student body who were invited to step out of their comfort zones and into realms previously unexplored. Several students expressed an interest in beginning a Gay Straight Alliance group after the apparent lack of acknowledgement of the gay community in our school. Bridging the Gap gave students the chance to shed their preconceived notions of others and learn to accept, not simply tolerate, those around them.

## GIVING BACK TO THE COMMUNITY

by Leah Guerrero

Anderson Valley High School has just completed their annual Community Action Day. There was a wide range of activities that students were involved in. For instance, students participated in programs like Big Brothers/Big Sisters, which was led by Katherine Fengler and Donna Pierson-Pugh. They also began a community library where students read to elementary school children with Molly Johnson and Kim Campbell. Students also did some cleaning up. They cleaned-up our roads by participating in the Adopt-A-Road program, Robinson Creek, our girls bathrooms and locker rooms, Junior High bathrooms, did maintenance on our Community Park with Kevin Jones, worked on our new Teen Center with Deleh Pasewalk, and painted new lines on our outdoor basketball court. A.V. students also helped some local businesses and facilities. They did some landscaping at KZYX with Loretta Houck, set up chairs at the Grange for the annual Variety Show, and cooked food for our local seniors with Terri Rhoades. Besides the community library and basketball courts there was another new activity for students. There was a group of students who expressed an interest in developing a Gay/Straight Alliance at AVHS. This resulted from our Bridging the Gap Day in January. Just like in previous years, Anderson Valley High School has had another successful Community Action Day full of rewarding activities for our entire community.



## COMMUNITY COMMENDATIONS

We would like to thank and commend the Anderson Valley United Methodist Church in Boonville for their support of the youth of this community by providing the space for the new teen center, The Youth Gathering Place. In addition several church members, Rosemary Bell, Candace Cessna, Jo Gowan and Jeff Pugh serve as board and/or committee members.

# Las Noticias No-Meth

## EL DIA PARA CREAR EL PUENTE CULTURAL

by Cyd Bernstein

El 25 y 26 de enero la escuela de Anderson Valley sostuvo una junta para crear un puente ente las culturas. La junta de dos días consistió de entrenamiento por todo un día con 35 estudiantes y 17 adultos. Los participantes representaban un conjunto diverso de estudiantes en la secundaria en la prepa, mucho de ellos son líderes en la escuela. Los adultos fueron seleccionados entre los empleados de la escuela y la comunidad como aliadas importantes, incluyendo al Sherif Keith Squires, el Paster Bill Nobles, Peggy Miniclier.

El Día Para Crear el Puente Cultural fue el 26 y fue una actividad que duró todo el día al cual todos los estudiantes, empleados de la escuela, los 25 estudiantes que fueron entrenados guiaron al resto de los estudiantes haciendo varias actividades que examinaron estereotipos, valores personales, y problemas de aceptarse a ellos mismos. Para empezar en la mañana hubo un juego llamado bingo con diversidad, en la cual los estudiantes debían encontrar diferentes personas las cuales coincidían con lo que decían los papeles o cual animaba a los estudiantes a mezclarse y relajarse. Bryce Skolfield, del Instituto Los Jóvenes Líderes, el cual ayudó a organizar el evento, empezó el día con una presentación acerca de la aceptación. El Instituto de Los Jóvenes Líderes trabajan para ayudar a los jóvenes a construir habilidades, actividades, conocimiento, experiencias que los prepararan para el presente y el futuro. Bryce ha viajado a través de la nación creando puentes Culturales en diferentes prepas.

Después de la presentación en la gimnasio los estudiantes acudieron a 17 diferentes grupos los cuales estaban guiados por los estudiantes. En estos pequeños grupos todos jugaban un juego, después se juntaron con otros dos pequeños grupos para formar grupos mas grandes. En estos grupos todos participaron en una actividad llamada Sonidos de los Estereotipos, la cual requería identificarse estereotipos negativo y corregir las malas asunciones de varios grupos. Después de almorzar los estudiantes participaron en la actividad llamada Cruzando la Línea. La escuela entera se paró atrás de dos líneas escuchando dos muchachas leer oraciones y si estaban de acuerdo pues cruzaban la línea.

El día de Puentes Culturales trajo diferentes respuestas. Unos estudiantes pensaron que fue un tiempo malgastado; otros pensaron que nunca había pasado un día de escuela que fuera tan productivo. Personalmente pienso que fue una oportunidad valiosa para los líderes, los cuales fueron desafiados a facilitar grupos con sus compañeros, y por el resto de los estudiantes que fueron invitados, a salir de sus zonas de comodidad y entrar a otras que no habían

explorado. Muchos estudiantes expresaron un interés en empezar un grupo Alianza de Gayes y Heterosexuales después del poco reconocimiento de gays en la escuela. Puentes Culturales le dio a los estudiantes la oportunidad de perder la imagen que tenían acerca de otros estudiantes y los ayudó a aceptar, no además a tolerar, a esos en su alrededor.

## AVHS REGRESAN DOLE A LA COMUNIDAD

by Leah Guerrero

La escuela de Anderson Valley acaba de completar el Día anual de Acción en la Comunidad. Hubo muchas actividades en cuales los estudiantes participaron. Por ejemplo, los estudiantes participaron en el programas como Big Brother/ Big Sister, el cual fue manejado por Katherine Fengler y Donna Pierson Pugh. También empezaron una biblioteca en la comunidad donde los estudiantes leen para los niños de la primaria con Molly Johnson y Kim Cambell. Los estudiantes también limpiaron un poco. Ellos limpiaron calles participando en el programa Adopting-A-Road, Robinson Creek, nuestros sanitarios de las mujeres y los cuartos para cambiarse, sanitarios de secundaria, arreglaron el parque de la comunidad con Kevin Jones, trabajaron nuestros Teen center con Deleh Pasewala, y pintaron la líneas de la cancha de basketball a un lado de la escuela. Los estudiantes de Anderson Valley también ayudaron a negocios locales y facilidades hicieron un poco de plantar plantas en KZYX con Loretta Huok, arreglaron sillas en el Grange para el anual Variety Show, y cocinaron comida para los ancianos locales con Terri Rhoades. Aparte de la biblioteca de la comunidad y la cancha de baskettball habían otra nueva actividad para los estudiantes. Y hubo un grupo de estudiantes los cuales expresaron un enteres en el desarrollo una Alianza de gays y bisexuales en Anderson Valley ha tendió otro Día de Acción para la comunidad existio lleno de bien estar para nuestra comunidad entera.



## AGRADECIMIENTOS DE LA COMUNIDAD

Queremos dar gracias a la iglesia United Methodist de Boonville por su apoyo para los jóvenes de esta comunidad por darles un espacio para el nuevo centro de jóvenes "The Youth Gathering Place". También queremos dar gracias a los miembros Rosmary Bell, Candace Cessna, Jo Gowan, y Jeff Pugh.

# The No-Meth News



## “ DEAR OLLIE”

Dear Ollie,

I don't get the “Just Say Hello” thing that is always in the No Meth News! I tried saying hello to a group of teens hanging around in town the other day, but they were oblivious to my presence. Why bother?

Bothered in Boonville

Dear Bothered;

It has been a goal of the Coalition to build youth resiliency through the “Just Say Hello” campaign as part of our asset-building strategy. Have you heard the saying, “ it takes a whole village to raise a child”? Support from non-parent adults is an important asset for youth development and the more loving, supportive, caring and adult contact a youth has the more likely he or she is to grow up healthy.

Parents' love and support for their own children is critical – but parents cannot go it alone. They need the support of others and so do our children. Think back to your own childhood. Was there one adult you really enjoyed talking with? Maybe it was a teacher, neighbor, coach, grandparent, aunt, uncle or a parent of a friend. This person helped you sort through growing-up issues. Even if you don't remember a specific conversation, you will remember the warm feelings brought by talking with that person.

Young people need parents to talk to, but also need other adults to bounce ideas off, to ask questions of, to laugh with, to help sort through sticky situations or to just say hello. These other key adults are important players in helping children jump over the hurdles in life. In fact, the more supportive adults a child has, the better.

So be supportive, “Say Hello!” You may not always get the response you want, but if we all demonstrate that we care about the kids in our community, we will help them to grow to be loving, caring people themselves.

**Ollie**

.....  
• If you have a question for “Dear Ollie”, send it to: •  
• AVCAC, P.O. Box 38, Boonville, CA 95415 •  
.....

## TEEN CENTER FOR LOCAL YOUTH

by Cora Hubbert

For many years the youth of our community have been asking for a place to hang out downtown. This goal is finally being achieved. With the help of prominent community member Donna Pierson-Pugh and other local adults, students at AVHS have started the Youth Gathering Place (YGP), where teens can go and play board games, watch movies, and hang out with their friends.

Located behind the Methodist Church in downtown Boonville, the YGP will help keep kids off the streets and away from harmful drugs in the continuing struggle for a drug free community. Board members, Cora Hubbert, Nora Keating, Celia Schwenter, Mayra Ochoa, Melinda Mendoza, Alex Wakeman, and Esther Viera, have been recruiting kids to come and help clean-up the building and are sure that, with the help of others, they can create a great place for teens to socialize in a safe environment.

Board members recently hired Deleh Pasewalk as the Youth Coordinator who will supervise the YGP at all times. The board is hoping to open the YGP around Christmas time or the first of the year. The YGP number is 895-3698.

## SUEÑO LATINO

Sueño Latino is a non-profit organization providing a voice for the Latino community in Anderson Valley. The group's goals are:

- To increase and improve low cost housing in our community,
- To improve health of Latinos through education and services,
- To celebrate the Mexican culture with activities like Las Posadas, Day of the Child and acts in the Variety Show,
- To improve communication in the community through this newsletter and other efforts
- To collaboratE with AV Community Action Coalition on the “Adopt a Banner” project to have banners letting people know we don't want meth in our town!

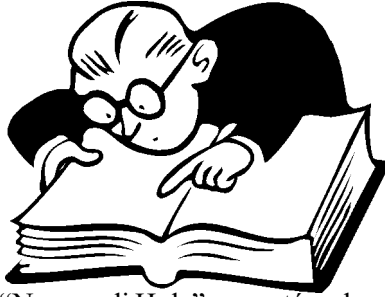
The meetings are on the third Friday of each month. The next meeting will be January 21, 7:00 in the Career and Family Resource Center at the high school. Everyone is welcome!

*If you'd like to be part of this effort, join Sueño Latino. Sueño Latino is waiting for YOU!*

The **No Meth News** is published quarterly by the **Anderson Valley Community Action Coalition (AVCAC)**. If you would like to help us continue this effort, please send your contributions to: **AVCAC, P.O. Box 38, Boonville, CA 95415. Or leave a message at 895-3872 .**

# Las Noticias de No-Meth

## “HOLA OLI”



Estimado Ollie,

¡No entiendo el dicho de “No mas di Hola” que está en las noticias de No Meth! Yo traté de decir *hola* a un grupo de jóvenes el otro día, pero no me hicieron caso. ¿Por que intentarlo?

Molestado en Boonville

Estimado Molestado;

Ha sido una meta de la Coalición para ganar la confianza de los jóvenes con el “No mas Di Hola” campaña que es parte de nuestra estrategia de hacer más fuerte a los jóvenes. Has oído el dicho, “toma toda un pueblo para criar a un niño”? *El apoyo de un adulto, que no es padre, puede ayudar al desarrollo de un adolescente, dándole más cariño, y compañía. Los niños que tienen más conexiones con adultos, mas probable es que crezca sano.*

El amor y soporte de los padre es critico para su propio adolescente – pero los papás no lo pueden hacer solos. Necesitan el apoyo de otros como también nuestros hijos. Piensa a su niñez. Había un adulto con que disfrutaste platicar, Tal vez un maestro, un vecino, un entrenador, abuelo, tía, o padre de un amigo. Esta persona te ayudó entender problemas de crecer. Si no recuerdas una conversación preciso, tal vez es nada mas un sentido agradable que asocias con esta persona.

Jóvenes necesitan platicar con sus padres, pero también necesitan otros adultos para compartir ideas, hacer preguntas, reír, resolver problemas -y SALUDAR. Estos otros adultos son muy importantes en ayudar a los adolescentes superar los problemas que van a encontrar. En hecho, más adultos apoyando, mejor que sea.

Así que, sea un apoyo, “¡Di Hola! Puede ser que no recibirás la repuesta que quieras, pero si todos mostramos que nos importan los jóvenes en nuestra comunidad, ayudaremos que crezcan a ser personas sanos y cariñosas.

Oli

•••••  
• Si tienen una pregunta para “Hola Oli”, Mandala •  
• a AVCAC, P.O. Box 38, Boonville, CA 95415 •  
•••••

## UN CENTRO PARA LOS ADOLESCENTES

Por Cora Hubbert

Hace muchos años que los jóvenes en nuestra comunidad han estado pidiendo un lugar para sí en el pueblo. Esta reta se está realizando por fin. Con la ayuda de un miembro conocido en la comunidad, Donna Pierson-Pugh y otros adultos locales, los estudiantes de Anderson Valley han empezado el Youth Gathering Place (El Lugar Donde Reúnen los Jóvenes), donde los adolescentes pueden ir a jugar juegos, ver películas y estar con sus amigos.

Situado atrás de la iglesia Metodista en Boonville. El centro ayudará en proveer un lugar no en la calle y lejos de las drogas en el esfuerzo para eliminar las drogas de nuestra comunidad. Los miembros de la mesa directiva (Cora Hubbert, Nora Keating, Celia Schwenter, Mayra Ochoa, Melinda Mendoza, Alex Wakeman, Esther Viera) están invitando a otros estudiantes venir a ayudar limpiar el centro. Están seguros que puedan crear un lugar seguro para los jóvenes.

Los miembros de la mesa directiva han empleado a Déla Pasewalk quien supervisará el YPG centro a todas horas. La mesa directiva espera abrir el centro a final de diciembre o al principio de enero. Puede llamer 895-3698.

## SUEÑO LATINO

El grupo de Sueño Latino existe y es la voz de la comunidad Hispana en Anderson Valley. Las metas que tiene este grupo son:

- Aumentar la cantidad y renovar las viviendas en la comunidad,
- Mejorar la salud de los Latinos por la educación y los servicios,
- Celebrar la cultura Mexicana con actividades como Las Posadas, Días de los niño y el Variety Show
- Mejorar la comunicación en la comunidad – apoyando este boletín, y otros esfuerzos,
- Colaborar con la Coalición en el proyecto de “Adoptar un letrero” anunciando que no queremos metanfetaminas aquí en nuestro pueblo.

Las juntas toman lugar el tercer viernes de cada mes. La próxima junta es enero 21, a las 7:00 en la secundaria en el centro de carreras y recursos familiares. Todos están bien venidos.

Si quieres ser parte de este esfuerzo, hazte parte de Sueno Latino. ¡Sueno Latino te espere!

Las Noticias de No Meth está publicado cada tres meses por la **Coalición de Acción de la Comunidad de Anderson Valley (AVCAC)**. Si nos quiere ayudar en continuar ofreciendo este servicio a nuestra comunidad, favor de mandar su donación a: **AVCAC, P.O. Box 38, Boonville, CA 95415. 895-3872.**

## AVCAC Calendario Primavera AVCAC Spring Calendar 2005

**AVCAC Info Flow Committee**, 1<sup>st</sup> Tuesday monthly 3 PM. High School Career Center  
**AVCAC Comité de Información**, 1<sup>st</sup> martes cada mes a las 3:00 p.m. en el High School Career Center  
**AVCAC Steering Committee**, 1<sup>st</sup> Tues. monthly 4:30 PM. High School Career Center  
**AVCAC Comité de Dirección**, 1<sup>st</sup> martes cada mes a las 4:30 p.m. en el High School Career Center  
**Narcotics Anonymous**, Thursdays, 7 PM. AVHS Career Center. All are welcome.  
**Narcóticos Anónimos**, jueves a las 7:00 p.m. High School Career Center. Todos están invitados.  
**Story Time at the Library**, ages 3-7. Tuesdays, 1:30 – 2, Boonville Fairgrounds Lending Library  
**Tiempo de Cuentos en la Biblioteca**, edades 3-7. Todos los martes 1:30-2:00, la biblioteca en los terrenos de la feria  
**Valley Bible Fellowship**, Youth Group, Sundays, 6:30 PM. Live Oak Building. Eric Pederman 895-3643.  
**Valley Bible Fellowship**, Grupo de Jovenes, todos los domingos a las 6:30, edificio Live Oak, 895-3643  
**The Youth Zone**, Last Saturday of the month, 6-9 PM, Boonville First Assembly of God.  
**Zona de Jóvenes**, el ultimo sábado del mes, 6:00 - 9:00 p.m. Asamblea de Dios, en Boonville  
**Junior High Parent Group**, 2nd Monday of the month, 5:30 PM, Rm. 13, A.V. High School  
**Junior High Grupo de los Padres**, lunes secundo de la mes, 5:30 PM., Rm. 13, A.V. High School  
**6th Grade Parent Orientation Meeting**, Monday, April 11th, 5:30 PM, Rm. 13, A.V. High School  
**6º grado Junta de Orientación para Los Padres**, lunes, 11 de abril, 5:30 PM., Rm. 13, A.V. High School  
**Sueño Latino** 3rd Friday of each month at 7:00 pm , AV High School in the Career and Family Resource Center.  
**Sueño Latino** el viernes tercero de la mas a las 7:00 pm, AV High School, Career and Family Resource Center.  
**Youth Gathering Place Teen Center**, Friday & Saturday nights, 5 -7 PM. Behind Methodist Church in Boonville.  
**Centro de Jovenes**, todos los viernes y sabado de noche, 5 -7 PM. detras Methodist Church en Boonville  
**Health Fair**, Friday, May 13, 12:45- 3:25 PM, AV High School  
**Feria de Salud**, viernes, 13 de mayo, 12:45- 3:25 PM, AV escuela secundaria.



ANDERSON VALLEY  
COMMUNITY ACTION COALITION

*The No-METH*  
**NEWS/NOTICIAS**

BULK RATE  
U.S. POSTAGE

PAID

Boonville, CA  
Permit No. 9

Boxholder/recipiente



La Coalición (AVCAC) fue formado en marzo, 2002 para responder a las preocupaciones de la comunidad sobre la producción, distribución y uso de metafetaminas en nuestro valle. Nuestra meta es tener una comunidad segura, saludable y sin metafetaminas

The Anderson Valley Community Action Coalition (AVCAC) was created in March, 2002 in response to community concerns over the production, distribution and use of methamphetamines in our valley. Our goal is a safe, healthy and meth-free community.

